ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

គណៈកម្មាធិការជាតិប្រយុទ្ធប្រឆាំង
អំពើជួញដូរមនុស្ស

លេខ:...............................

កំណត់ហេតុ
កិច្ចប្រជុំប្រចាំឆ្នាំលើកទី២
រវាងរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន
ស្តីពី
ភាពរីកចម្រើននៃការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀង និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ ក្នុងការបង្ការទប់ស្កាត់ ប្រយុទ្ធប្រឆាំងអំពើជួញដូរមនុស្ស និងផែនការសកម្មភាព

ថ្ងៃទី ០៩-១២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៨
រាជធានីភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

នៅថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ដប់មួយរោច ខែពិសាខ ឆ្នាំច សំរឹទ្ធិស័ក ព.ស ពីរពាន់ប្រាំរយហុកសិបពីរ ត្រូវនឹងថ្ងៃទីដប់ ខែឧសភា ឆ្នាំពីពាន់ដប់ប្រាំបី វេលាម៉ោងប្រាំបីនិងសែសិបប្រាំនាទីព្រឹក នៅសណ្ឋាគារភ្នំពេញ មានបើកកិច្ចប្រជុំប្រចាំឆ្នាំលើកទី២ រវាងរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជានិងរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន "ស្តីពីភាពរីកចម្រើននៃការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀង និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ ក្នុងការបង្ការទប់ស្កាត់ ប្រយុទ្ធប្រឆាំងអំពើជួញដូរមនុស្ស និងផែនការសកម្មភាព" ដែលភាគី កម្ពុជាដឹកនាំដោយ **លោកជំទាវ ជូ ប៊ុនអេង** រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ និងជាអនុប្រធានអចិន្ត្រៃយ៍នៃគណៈកម្មាធិការជាតិប្រយុទ្ធប្រឆាំងអំពើជួញដូរមនុស្ស និង ភាគីចិនដឹកនាំដោយ **ឯកឧត្តម ឆេន ស៊ីគូ** អគ្គនាយករង នៃនាយកដ្ឋានស៊ើបអង្កេតព្រហ្មទណ្ឌ ក្រសួងសន្តិសុខសាធារណៈ។

<u>សមាសភាពគណៈប្រតិភូ</u>

ក. គណៈប្រតិភូអន្តរក្រសួងរបស់ភាគីកម្ពុជា មានចំនួន ២៥រូប រួមមានតំណាងមកពី គណៈកម្មាធិការជាតិប្រយុទ្ធប្រឆាំងអំពើជួញដូរមនុស្ស ក្រសួងមហាផ្ទៃ ក្រសួងកិច្ចការនារី ក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ ក្រសួងយុត្តិធម៌ ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា អគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិ អគ្គនាយកដ្ឋានអត្តសញ្ញាណកម្ម និងអគ្គនាយកដ្ឋានអន្តោប្រវេសន៍ ។

ខ. គណៈប្រតិភូអន្តរក្រសួងរបស់ភាគីចិន មានចំនួន០៦រូប រួមមានតំណាងមកពី ក្រសួងសន្តិសុខសាធារណៈ ក្រសួងកិច្ចការស៊ីវិល ស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្តជាំងស៊ី ការិយាល័យប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស និងការិយាល័យត្រួតពិនិត្យព្រំដែនខេត្តក្វាងស៊ី និងតំណាងស្ថានទូតចិនប្រចាំនៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

ជាកិច្ចចាប់ផ្តើម ប្រធានគណៈប្រតិភូនៃភាគីទាំងពីរបានមានប្រសាសន៍ស្វាគមន៍ ថ្លែងអំណរគុណ និងធ្វើការណែនាំសមាសភាពគណៈប្រតិភូរៀងៗខ្លួន ៖

លោកជំទាវ ជូ ប៊ុនអេង បានមានប្រសាសន៍ថា ថ្ងៃនេះខ្ញុំមានសេចក្តីរីករាយ ដោយបានទទួលធ្វើជាម្ចាស់ផ្ទះនៃកិច្ចប្រជុំប្រចាំឆ្នាំលើកទី២ ដើម្បីផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មាន ស្តីពីភាពរីកចម្រើននៃការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងរដ្ឋាភិបាលនៃប្រទេសទាំងពីរ កម្ពុជា-ចិន លើការពង្រឹងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការក្នុងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងអំពើជួញដូរមនុស្ស ដែលបានចុះហត្ថលេខាកាលពីថ្ងៃទី១៣ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៦ នៅវិមានសន្តិភាព ក្នុងឱកាសទស្សនកិច្ចផ្លូវរដ្ឋ និងជំនួបរវាងប្រមុខដឹកនាំប្រទេសទាំងពីរគឺ **ឯកឧត្តម ស៊ី ជីនពីន** ប្រធានាធិបតីនៃសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន និង **សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។ នេះបញ្ជាក់ឲ្យឃើញពីទំនាក់ទំនង និងកិច្ចសហការគ្នាល្អ ដែលជានិច្ចកាលតែងរួមគ្នាដោះស្រាយគ្រប់បញ្ហា សំដៅលើកកម្ពស់សុខមាលភាពប្រជាពលរដ្ឋ ការអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ច និងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងបទល្មើសគ្រប់រូបភាព ដែលរារាំងដល់សេចក្តីសុខសាន្តរបស់ប្រជាពលរដ្ឋ និងទំនាក់ទំនងល្អរវាងប្រទេសយើងទាំងពីរ ។

ឯកឧត្តម ឆេន ស៊ីគូ បានមានប្រសាសន៍ថា សូមគោរពថ្លែងអំណរគុណដល់តំណាងភាគីកម្ពុជាទាំងអស់ដែលបានទទួលស្វាគមន៍យ៉ាងរាក់ទាក់ ខ្ញុំមានសេចក្តីរីករាយណាស់ដោយបានមកជួបប្រជុំនៅទីនេះ ។ ចិននិងកម្ពុជាមានចំណងមិត្តភាពយូរលង់ណាស់មកហើយ ជាមិត្តល្អ បងប្អូនល្អ ហើយនគរបាលនៃប្រទេសទាំងពីរក៏មានទំនាក់ទំនងគ្នាល្អ ក្នុងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងអំពើជួញដូរមនុស្ស និងមានទំនុកចិត្តលើគ្នាក្នុងការបន្តសហការគ្នា និងបង្កើនចំណងមិត្តភាពឲ្យកាន់តែជ្រាលជ្រៅ ។ នេះជាកិច្ចប្រជុំប្រចាំឆ្នាំលើកទី២ តាមដានការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀង និងផ្លាស់ប្តូរបទពិសោធន៍គ្នាទៅវិញទៅមក ព្រមទាំងបន្តសិក្សាស្រាវជ្រាវការងារសម្រាប់ឆ្នាំ២០១៨ ។ ខ្ញុំជឿជាក់ និងឈរលើស្មារតីខិតខំព្យាយាមរួមគ្នាប្រយុទ្ធប្រឆាំងអំពើជួញដូរមនុស្ស ជួយជនរងគ្រោះ និងកាត់បន្ថយជាបណ្តើរៗនូវការឆ្លងដែនខុសច្បាប់ ។ សូមឲ្យការជួបប្រជុំនេះប្រកបទៅដោយជោគជ័យ ។

លោកជំទាវ ជូ ប៊ុនអេង បានមានប្រសាសន៍បន្តថា កិច្ចប្រជុំថ្ងៃនេះគឺធ្វើឡើងដោយភាគីទាំងពីរកម្ពុជា-ចិន បានឯកភាពគ្នាក្នុងកិច្ចប្រជុំប្រចាំឆ្នាំលើកទី១ ថ្ងៃទី ២១-២៣ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៧ ដែលបានប្រារព្ធធ្វើនៅខេត្តអានហួយ ប្រទេសចិន ។ នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំលើកទី១ ភាគីទាំងពីរបានឯកភាពគ្នាជំរុញការអនុវត្តសកម្មភាពជាអាទិភាពចំនួន០៦ រួមមាន៖

១. បង្កើតខ្សែទូរស័ព្ទទាក់ទងពិសេស រវាងភាគីទាំងពីរ និងចាត់តាំងជនបង្គោលទទួលការងារនេះ
២. ភាគីទាំងពីរបង្កើតក្រុមការងារចំពោះកិច្ច ដើម្បីអនុវត្តសកម្មភាព និងកិច្ចព្រមព្រៀង
៣. ធ្វើប្រតិបត្តិការព្រមគ្នាប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស ដែលចាប់អនុវត្តពីខែមករា ដល់ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៧
៤. កំណត់វិធានការបង្ការទប់ស្កាត់ពិសេស ដើម្បីពង្រឹងការអប់រំ និងផ្សព្វផ្សាយការយល់ដឹង ដោយត្រូវអនុវត្តប្រចាំឆ្នាំដោយភាគីទាំងពីរ ជាពិសេសក្នុងចំណុចគោលដៅ
៥. ពិភាក្សា និងទំនាក់ទំនងរៀបចំនីតិវិធី និងឯកសារសម្រាប់ការចុះបញ្ជីអាពាហ៍ពិពាហ៍ឆ្លងដែន និងកិច្ចការផ្លូវច្បាប់ដ៏ទៃទៀត
៦. រៀបចំកិច្ចប្រជុំទ្វេភាគីទៀងទាត់ប្រចាំឆ្នាំ ហើយកិច្ចប្រជុំលើកទី២ នឹងធ្វើនៅក្នុងត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ២០១៨

បន្ទាប់មកលោកជំទាវបានមានប្រសាសន៍ អំពីលទ្ធផលនៃការអនុវត្តសកម្មភាពជាអាទិភាពទាំង០៦ខាងលើក្នុងឆ្នាំ២០១៧ ដែលរួមមានដូចខាងក្រោម៖

១. ជនបង្គោលភាគីកម្ពុជាបានចាត់តាំងអគ្គលេខាធិការរង គ.ជ.ប.ជ ចំនួន០២រូប ឲ្យទទួលការងារនេះគឺលោកជំទាវ រ៉ន សិរីលក្ខិណា ទទួលបន្ទុកទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ និង **ឯកឧត្តម ឌ.ទោ ជីវ ផល្លី** ទទួលបន្ទុកការងារអនុវត្តច្បាប់ ។ ចំពោះការទំនាក់ទំនងគ្នាគួរជ្រើសរើស Telegram ឬ wechat?

២. ការអនុវត្តការងារចំពោះកិច្ច ភាគីកម្ពុជាប្រើប្រាស់យន្តការដែលមានស្រាប់ គឺយន្តការរបស់អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន នៃគ.ជ.ប.ជ ដែលធ្វើការជាមួយអន្តរក្រសួង ស្ថាប័ន ។

៣. ការធ្វើប្រតិបត្តិការព្រមគ្នាប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស កន្លងមកយើងពុំបានធ្វើការងាររួមគ្នាទេ គឺធ្វើដោយឡែកពីគ្នាតាមប្រទេសរៀងខ្លួន ហើយក៏មិនបានចែករំលែកព័ត៌មានឲ្យគ្នា ដូចនេះយើងគួរពង្រឹងការចែករំលែកព័ត៌មានឲ្យគ្នា ដើម្បីដោះស្រាយករណីឲ្យបានឆាប់រហ័ស ។

៤. ការកំណត់វិធានការបង្ការទប់ស្កាត់ពិសេស កន្លងមកភាគីទាំងពីរបានធ្វើជាឯកតោភាគី ដោយមិនបានសហការគ្នាឲ្យមានខ្លឹមសាររួម ។ ភាគីកម្ពុជាបានធ្វើការបញ្ចូលខ្លឹមសារផ្សព្វផ្សាយក្នុងវេទិកាសាធារណៈ សាលារៀន និងតាមបណ្តាសហគមន៍ បានធ្វើការបង្ការទប់ស្កាត់ក្រុមនាំស្ត្រីឆ្លងដែនខុសច្បាប់ និងបានធ្វើការស៊ើបអង្កេតករណីដែលបានរាយការណ៍ដោយជនរងគ្រោះ ។ ភាគីកម្ពុជាស្នើសុំឲ្យមានការបណ្តុះបណ្តាលខាងស៊ើបអង្កេតករណីជួញដូរមនុស្ស ដើម្បីជាការផ្លាស់ប្តូរជំនាញបច្ចេកទេស ។

៥. ការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ឆ្លងដែន ភាគីកម្ពុជាមានយន្តការរៀបការខ្មែរនិងបរទេស ដែលគ្រប់គ្រងដោយអគ្គនាយកដ្ឋានអត្តសញ្ញាណកម្មនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ហើយភាគីចិនមានយន្តការដែលគ្រប់គ្រងដោយក្រសួងកិច្ចការស៊ីវិល ដូចនេះយើងអាចមានឱកាសសិក្សារៀបចំនីតិវិធីស្របច្បាប់រួមគ្នា ។

៦. កិច្ចប្រជុំប្រចាំឆ្នាំលើកទី២នេះ បានគ្រោងធ្វើនៅក្នុងត្រីមាសទី១ តែយើងទើបតែបានជួបប្រជុំថ្ងៃទី០៩-១២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៨ គឺមានការយឺតយ៉ាវអាស្រ័យដោយភាគីទាំងពីរមានភារកិច្ចមមាញឹក ។

លោកជំទាវបានមានប្រសាសន៍បន្តទៀតថា កិច្ចប្រជុំលើកទី២នេះ មានការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មាន និងបទពិសោធន៍បន្ថែមទៀតពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចប្រតិបត្តិការបង្ក្រាបបទល្មើសពាក់ព័ន្ធការជួញដូរមនុស្ស ដែលកន្លងមកជនរងគ្រោះរបស់កម្ពុជានៅប្រទេសចិនគឺ ភាគច្រើនជាករណីដែលស្ត្រីខ្មែរត្រូវបានទទួលការបិទសិទ្ធិសេរីភាព មិនមានទំនាក់ទំនងល្អក្នុងគ្រួសារ ព្រោះមិនចេះភាសាគ្រប់គ្រាន់ ឬការគម្រាមកំហែង ការអនុវត្តច្បាប់គ្រួសារដែលខុសពីទម្លាប់របស់កម្ពុជា លើសពីនេះទៅទៀតស្ត្រីមួយចំនួនត្រូវបានអូសទាញ ឬបោកបញ្ឆោតឲ្យទៅរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍នៅប្រទេសចិន តាមប្រព័ន្ធមិនផ្លូវការ ហើយត្រូវបានគេក្លែងឯកសារ ឬជួញដូរផ្លូវភេទបន្តជាដើម ។ ជាលទ្ធផលនៃការងារក្នុងឆ្នាំ២០១៧ តាមរយៈក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ និងដៃគូមួយចំនួនបានសហការជាមួយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចក្នុងប្រទេសចិន សង្គ្រោះ និងបញ្ជូនស្ត្រីរងគ្រោះត្រឡប់ពីប្រទេសចិនវិញបាន ៦១/៣១៨នាក់ ក្នុងនោះមានការពាក់ព័ន្ធទៅនឹង ការប៉ុនប៉ងយកទៅលក់ នាំឆ្លងដែនខុសច្បាប់ បម្រើផ្លូវភេទ នាំទៅរៀបការដោយខុសច្បាប់ បង្ខាំងបិទសិទ្ធិ បង្ខំរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ និងបិទសិទ្ធិ ។ អគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិបង្ក្រាប ករណីជួញដូរមនុស្សបាន ៤៨ករណី ក្នុងនោះមានជនជាតិចិន ចំនួន ០៩នាក់ ក្នុងនោះមាន(បទល្មើសជួញដូរមនុស្ស០២នាក់ បទល្មើសជួញដូរផ្លូវភេទ០១នាក់ និងបទល្មើសអាជីវកម្មផ្លូវភេទ០៦នាក់)។ស្ត្រីរងគ្រោះដែលត្រូវបានសង្គ្រោះមកពីប្រទេសចិន គឺសុទ្ធតែជាអ្នកទៅតាមមេខ្យល់ ដែលនាំឆ្លងកាត់តាមប្រទេសវៀតណាម ឬភូមា ហើយត្រូវបានគេផ្តល់ឯកសារក្លែងក្លាយ និងត្រូវចុះសំបុត្រអាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយស្ម័គ្រចិត្ត ឬដោយបង្ខំនៅប្រទេសចិន។

ក្នុងឆ្នាំ២០១៧ ការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍តាមប្រព័ន្ធផ្លូវការច្រកចេញចូលតែមួយដោយអនុលោមតាមអនុក្រឹត្យលេខ១៨៣អនក្រ.បក មានជនជាតិចិនដាក់ពាក្យ និងទទួលការអនុញ្ញាតឲ្យចេញសំបុត្រអាពាហ៍ពិពាហ៍តាមរយៈ ស.ជ.ណ ក្រសួងមហាផ្ទៃ បានចំនួន១៨១គូ និងក្នុងត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ២០១៨ មាន៥៨គូ ប្រៀបធៀបត្រីមាសទី១ដើមឆ្នាំ២០១៧ មានតែ៤០គូប៉ុណ្ណោះ ។ ដើម្បីបញ្ចៀសហានិភ័យ ដោយភាពប្រថុយប្រថានក្នុង

អាពាហ៍ពិពាហ៍ដែលមានការអូសទាញពីមេខ្យល់មិនស្គាល់មុខ ភាគីកម្ពុជាសំណូមពរអនុវត្តតាមបែបនីតិវិធី ឬច្បាប់ (អនុក្រឹត្យ ១៨៣អនក្រ.បក) ដែលកម្ពុជាធ្លាប់បាននិងកំពុងតែអនុវត្ត ។ ក្នុងករណីដែលជនជាតិខ្មែរទៅរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ នៅប្រទេសចិនក៏ចាំបាច់ត្រូវបំពេញករណីយកិច្ចដូចគ្នា ដោយដាក់ឯកសារស្នើសុំតាមរយៈក្រសួងមហាផ្ទៃ និងក្រសួងការបរទេស គួរបញ្ជូនទៅស្ថានទូតខ្មែរនៅឯប្រទេសចិន ។ ធ្វើបែបនេះនឹងអាចគ្រប់គ្រងបាន ហើយពុំមានការប្រថុយប្រថានទៀតផង ។

បន្ទាប់មក **ឯកឧត្តម ឆេន ស៊ីគូ** បានមានប្រសាសន៍ឆ្លើយតបចំពោះចំណុចអាទិភាពនីមួយៗ ដែលរួមមានដូចខាងក្រោម៖

១. ការទំនាក់ទំនងគ្នាគួរប្រើ wechat ដែលនឹងត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់ដោះស្រាយករណីបន្ទាន់ គឺជួយសង្គ្រោះជនរងគ្រោះសិន បន្ទាប់មកដោះស្រាយបន្តតាមរយៈសមត្ថកិច្ច និងការទូត ។ សម្រាប់ករណីធម្មតាត្រូវដោះស្រាយតាមរយៈការទូត ព្រោះមានមន្ត្រីទូតទាំងពីរភាគីស្រាប់ ។ ក្នុងការទំនាក់ទំនងគ្នាគួរប្រើភាសាអង់គ្លេស ។

២. ភាគីចិនប្រើប្រាស់យន្តការរបស់នាយកដ្ឋានស៊ើបអង្កេតព្រហ្មទណ្ឌ ដោយកន្លងមកបានណែនាំអំពីកិច្ចព្រមព្រៀងដល់សមត្ថកិច្ចមូលដ្ឋាន ឲ្យរៀនសូត្រ និងអនុវត្ត ។

៣. បើកម្ពុជាឯកភាពធ្វើប្រតិបត្តិការរួមគ្នានោះ សំណូមពរឲ្យភាគីទាំងពីរបង្កើតក្រុមការងារពិសេស ដើម្បីទៅដោះស្រាយករណី និងជួយជនរងគ្រោះនៅប្រទេសម្ខាងទៀត ។

៤. ភាគីចិនព្រមធ្វើការរួមគ្នាជាមួយភាគីកម្ពុជា តែការផ្សព្វផ្សាយអប់រំបើសហការគ្នាមានការលំបាកបន្តិច ព្រោះការងារនៅប្រទេសរៀងខ្លួន ។ នៅប្រទេសចិន យើងមានកម្មវិធីទូរទស្សន៍ល្បីមួយឈ្មោះ "រង់ចាំខ្ញុំ" ដែលមានផ្សព្វផ្សាយអំពីចំណេះដឹងបង្ការទប់ស្កាត់អំពើជួញដូរមនុស្ស វិធីសង្គ្រោះ និងការដាក់ទោសដល់ជនល្មើសជាដើម ។ យើងនឹងបន្តផ្សព្វផ្សាយដោយផ្តោតសំខាន់ទៅលើតំបន់ដែលមានស្ត្រីខ្មែរ ។ ចំពោះវគ្គបណ្តុះបណ្តាលស៊ើបអង្កេត ភាគីចិនត្រូវការរៀបចំផែនការ និងពិនិត្យមើលលទ្ធភាពសិន ។

៥. ចំពោះអាពាហ៍ពិពាហ៍ឆ្លងដែន យើងមានមន្ត្រីមកពីក្រសួងកិច្ចការស៊ីវិល ដែលអាចចូលរួមពិភាក្សាគ្នាបាន ។ ដោយប្រទេសទាំងពីរមានច្បាប់ខុសគ្នា ដូចនេះត្រូវធ្វើការពិភាក្សាឲ្យបានស៊ីជម្រៅ ។

៦. ចំពោះកិច្ចប្រជុំប្រចាំឆ្នាំលើកទី៣ ភាគីចិននឹងទទួលខុសត្រូវ តែពេលវេលានឹងកំណត់ពេលក្រោយ ។

មតិលោក លីង យីហ្វាង តំណាងក្រសួងកិច្ចការស៊ីវិល ប្រទេសចិន ៖ ចំពោះស្ត្រីខ្មែរដែលរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍នឹងបុរសចិន គឺខាងភាគីចិនតម្រូវឲ្យធ្វើការបញ្ជាក់នីត្យានុកូលភាពនៃលិខិតបញ្ជាក់ភាពនៅលីវ និងបោះត្រានៅស្ថានទូត ឬស្ថានកុងស៊ុលកម្ពុជាប្រចាំនៅទីនោះ ទើបឲ្យចុះបញ្ជីអាពាហ៍ពិពាហ៍ ។ យើងក៏បានសួរស្ត្រីខ្មែរទាំងនោះអំពីឆន្ទៈក្នុងការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ ហើយពួកគេសុទ្ធតែយល់ព្រម ពួកគេរស់នៅដោយមានសេចក្តីសុខអត្រាលែងលះមានតែ១គូក្នុងចំណោម១០គូប៉ុណ្ណោះ ។

មតិលោក អ៊ឹង វណ្ណថា តំណាងក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ ប្រទេសកម្ពុជា ៖ ស្ថានទូត ឬស្ថានកុងស៊ុលកម្ពុជា ពុំមានសមត្ថកិច្ចបញ្ជាក់ភាពនៅលីវទេ ព្រោះមិនមានទិន្នន័យបញ្ជាក់ឲ្យ ។ ស្ថានទូត ឬស្ថានកុងស៊ុលកម្ពុជា អាចបញ្ជាក់ភាពនៅលីវបានលុះត្រាតែមានការឯកភាពពីក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ បើមិនដូច្នោះទេមិនអាចយកទៅប្រើប្រាស់បានទេ ។ លោកក៏បានសំណូមពរឲ្យភាគីចិន សូមកុំទទួលលិខិតបញ្ជាក់ណា ដែលចេញដោយស្ថានទូត ឬស្ថានកុងស៊ុលកម្ពុជា ដោយគ្មានការឯកភាពពីក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ ប្រទេសកម្ពុជា ។

លទ្ធផលនៃកិច្ចប្រជុំ :

បន្ទាប់ពីការស្វាគមន៍និងការណែនាំសមាសភាពចូលរួម និងបន្តការពិភាក្សារកភាពរីកចំរើននៃការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀង និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការរួចមក អង្គប្រជុំបានធ្វើឡើងនៅក្នុងបរិយាកាសរីករាយនិងស្និតស្នាលបំផុត។ គណៈប្រតិភូទាំងពីរបានយល់ស្របថាការរីកចម្រើនមួយចំនួនត្រូវបានធ្វើឡើងលើសកម្មភាពអាទិភាពចំនួនប្រាំមួយ ដែលបានកំណត់នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំប្រចាំឆ្នាំលើកទីមួយ នៅក្នុងខេត្តអានហ៊ុយ នៃសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិនចាប់ពីថ្ងៃទី២១-២៣ ខែមីនាឆ្នាំ២០១៧ ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយនៅតែមានការងារជាច្រើនទៀតដែលត្រូវធ្វើ ដើម្បីធានាបាននូវប្រសិទ្ធភាពកាន់តែប្រសើរឡើងក្នុងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងការជួញដូរមនុស្ស ទាំងគណៈប្រតិភូកម្ពុជា និងចិនបានឯកភាពគ្នាបានចុះហត្ថលេខាលើសកម្មភាព០៨ចំណុច ដូចខាងក្រោម៖

១-ធ្វើការរួមគ្នាដើម្បីភ្ជាប់តាមរយៈ Wechat ដែលនឹងត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់ករណីបន្ទាន់ បន្ទាប់មកករណីទាំងនេះនឹងត្រូវបានដោះស្រាយដោយការអនុវត្តរបស់ប៉ូលីស ឬមធ្យោបាយការទូតដោយប្រើប្រាស់ភាសាអង់គ្លេសជាភាសាផ្លូវការសម្រាប់ទំនាក់ទំនងរវាងភាគីទាំងពីរ ។

២-ប្រើប្រាស់យន្តការដែលមានស្រាប់របស់អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន នៃគណៈកម្មាធិការជាតិប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្សនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងនាយកដ្ឋានស៊ើបអង្កេតព្រហ្មទណ្ឌរបស់សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិនដើម្បីពិភាក្សាពីសកម្មភាពនិងបញ្ហាដែលពាក់ព័ន្ធ ។

៣-ផ្តល់មន្ត្រីសម្របសម្រួលជួយគ្នាទៅវិញទៅមក ក្នុងការធ្វើកិច្ចប្រតិបត្តិការរួមគ្នា និងការស៊ើបអង្កេត ។

៤-ពង្រឹងការចែករំលែកព័ត៌មាន ដើម្បីបង្កើនការបង្ក្រាបឧក្រិដ្ឋជន និងសេវាកម្មគាំទ្រដល់ជនរងគ្រោះនៃការជួញដូរ ។

៥-បន្តយុទ្ធនាការលើកកម្ពស់ការយល់ដឹងនៅតាមបណ្តាប្រទេសនីមួយៗ ដោយមានការយល់ស្របគ្នាជាគន្លឹះដូចគ្នា ។

៦-បង្កើតក្រុមការងារបច្ចេកទេសរួមគ្នា ក្នុងការស្វែងរកវិធីសមស្របបន្ថែមទៀត ដើម្បីសម្រួលដំណើរការអាពាហ៍ពិពាហ៍ នូវយន្តការរវាងប្រជាជនចិន និងប្រជាជនកម្ពុជា ទៅរកសុភមង្គលក្នុងចំណោមគូស្វាមីភរិយា ជៀសវាងការកេងប្រវ័ញ្ច និងការជួញដូរ ។

៧-គណៈប្រតិភូចិននឹងស្វែងរកលទ្ធភាពផ្តល់ការបណ្តុះបណ្តាល ស្តីពីការស៊ើបអង្កេតសម្រាប់អាជ្ញាធរពាក់ព័ន្ធនៃប្រទេសកម្ពុជា ។

៨-កិច្ចប្រជុំទ្វេភាគីលើកទី៣ នឹងត្រូវធ្វើឡើងនៅប្រទេសចិន។ ប៉ុន្តែកាលបរិច្ឆេទនឹងត្រូវបានកំណត់នៅក្នុងពេលខាងមុខ។ កំណត់ហេតុនេះត្រូវបានចុះហត្ថលេខានៅថ្ងៃទី១០ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៨ នៅរាជធានីភ្នំពេញ។

កិច្ចប្រជុំបានបញ្ចប់នៅវេលាម៉ោង១៦:០០នាទី រសៀល នាថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំដដែល។

ថ្ងៃ.........................ខែ.........ឆ្នាំច សំរឹទ្ធិស័ក ព.ស២៥៦២
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី.........ខែ.........ឆ្នាំ២០១៨
អ្នកធ្វើកំណត់ហេតុ

វរសេនីយ៍ទោ **ខិក-សត្យា**

គោរពជូន
លោកជំទាវអនុប្រធានអចិន្ត្រៃយ៍ គ.ជ.ប.ជ
មេត្តាជ្រាបដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់
ថ្ងៃ.........................ខែ.........ឆ្នាំច សំរឹទ្ធិស័ក ព.ស ២៥៦២
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី.........ខែ.........ឆ្នាំ២០១៨
ប្រធានក្រុមប្រតិបត្តិទី១

ឧត្តមសេនីយ៍ឯក **យឹម-ទិរៈ**

30/05/18

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

គណៈកម្មាធិការជាតិប្រយុទ្ធប្រឆាំង
អំពើជួញដូរមនុស្ស (គ.ជ.ប.ជ)
អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន

បញ្ជីវត្តមាន

ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ១១រោច ខែពិសាខ ឆ្នាំច សំរឹទ្ធិស័ក ព.ស ២៥៦២
ត្រូវនឹងថ្ងៃទី១០ ខែឧសភា ឆ្នាំ ២០១៨

10th May, 2018

កិច្ចប្រជុំប្រចាំឆ្នាំលើកទី២ រវាងកម្ពុជា-ចិន
ស្តីពីភាពរីកចម្រើននៃការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងសហប្រតិបត្តិការ ក្នុងការ
បង្ការទប់ស្កាត់ និងប្រយុទ្ធប្រឆាំងអំពើជួញដូរមនុស្ស និងផែនការសកម្មភាព

Second Annual Bilateral Meeting between Cambodia -China
On the Progress of the implementation on Strengthening Cooperation
agreements in the prevention and combating human trafficking, and

ល.រ	នាម គោត្តនាម/Name	ភេទ/Sex	តួនាទី/Position	អង្គភាព/Organization	លេខទូរស័ព្ទ/Phone	ហត្ថលេខា/Sign
1	CHEN SHIQU	M	Head of Delegation	Deputy Director General, MPS	008 18601236888	
2	CHEN JIANFENG	M	Director	Anti-trafficking office, MPS	008613601201653	
3	WANG LI	M	Political Comissioner	Jiangxi Police Department	008618807911055	
4	LIN YIFAN	M	Officer	Social relief Department, MCA	00861342615?08	
5	Wei Shun	M	Deputy director	Guangzi border control,	13578279896	
6			Translator			

ល.រ	នាម គោត្តនាម/Name	ភេទ/Sex	តួនាទី/Position	អង្គភាព/Organization	លេខទូរស័ព្ទ/Phone	ហត្ថលេខា/Sign
១	លោកជំទាវ ជូ ប៊ុនអេង	ស្រី	អនុប្រធានអចិន្ត្រៃយ៍	គណៈកម្មាធិការជាតិ គ ជ ប ជ	012 872 639	
២	លោកជំទាវ សាន្ត អារុណ	ស្រី	រដ្ឋលេខាធិការ	ក្រសួងកិច្ចការនារី	092877746	[signature]
៣	ឯកឧត្តម នាយឧត្តមសេនីយ៍ ថោង សំអាត	ប្រុស	អគ្គលេខាធិការ	អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន គ ជ ប ជ	097 726 9999	[signature]
៤	លោកជំទាវ នាយឧត្តមសេនីយ៍ យក់ សុខា	ស្រី	អគ្គស្នងការរង	អគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិ	012887358	[signature]
៥	ឯកឧត្តម ប៉ែន ពេជ សាលី	ប្រុស	អគ្គនាយកបច្ចេកទេស	ក្រសួងយុត្តិធម៌		
៦	លោក ជួប ណារ៉ាត	ប្រុស	អគ្គនាយករង	ក្រសួងការងារ និងបណ្ដុះបណ្ដាលវិជ្ជាជីវៈ		
៧	ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ឯក សូ ខនបញ្ញារិទ្ធ	ប្រុស	អគ្គនាយករង	អគ្គនាយកដ្ឋានអន្តោប្រវេសន៍		
៨	ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ឯក ប៉ុល ភិធេយ្យ	ប្រុស	ប្រធាននាយកដ្ឋានប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស និងការពារអនីតិជន	អគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិ	012 815097	[signature]
៩	លោក អ៊ឹង វណ្ណថា	ប្រុស	ប្រធាននាយកដ្ឋាន កិច្ចការកុងស៊ុល	ក្រសួងការបរទេសនិងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ		[signature]
១០	លោកស្រី ស ចាន់រ៉ាត	ស្រី	ប្រធាននាយកដ្ឋានច្បាប់	ក្រសួងយុត្តិធម៌	017 586808	Chanrath
១១	លោក ឧត្តមសេនីយ៍ទោ ម៉ុក ប៊ុនឈាង	ប្រុស	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានស៊ើបអង្កេត និងអនុវត្តនីតិវិធី	អគ្គនាយកដ្ឋានអន្តោប្រវេសន៍	077818182	[signature]
១២	លោក សន សេងហុក	ប្រុស	ប្រធាននាយកដ្ឋាននីតិកម្ម	ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា		
១៣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	អគ្គនាយកដ្ឋានអត្តសញ្ញាណកម្ម	011833375	Sophat
១៤				អគ្គនាយកដ្ឋានអត្តសញ្ញាណកម្ម		
១៥	លោក ជីន ចន	ប្រុស	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន	ក្រសួងកិច្ចការនារី		

១៦	លោកស្រី កែវ ម៉ាលី	ស្រី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន	ក្រសួងសង្គមកិច្ច និងយុវនីតិសម្បទា		
១៧	ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ឯក យឹម វីរៈ	ប្រុស	អគ្គលេខាធិការរង	អគ្គលេខាធិការដ្ឋានគ.ជ.ប.ជ		
១៨	ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ឯក ស៊ុន រ៉ូ	ប្រុស	អគ្គលេខាធិការរង	អគ្គលេខាធិការដ្ឋានគ.ជ.ប.ជ	012617751	
១៩	ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ឯក ខៀវ ចាន់រ៉ា	ប្រុស	អគ្គលេខាធិការរង	អគ្គលេខាធិការដ្ឋានគ.ជ.ប.ជ	0[illegible]89[illegible]678	
២០	លោកជំទាវ ឧត្តមសេនីយ៍ឯក ប៊ុណ្ណ សំខាន់	ស្រី	អគ្គលេខាធិការរង	អគ្គលេខាធិការដ្ឋានគ.ជ.ប.ជ	012775311	
២១	លោកជំទាវ រ៉ន សិរីលក្ខិណា	ស្រី	អគ្គលេខាធិការរង	អគ្គលេខាធិការដ្ឋានគ.ជ.ប.ជ	012771158	
២២	ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ឯក យ៉ែម ច័ន្ទណារ៉ុំ	ប្រុស	អគ្គលេខាធិការរង	អគ្គលេខាធិការដ្ឋានគ.ជ.ប.ជ	092737211	
២៣	ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ទោ អ៊ូ ម៉ានីរ៉ា	ប្រុស	អគ្គលេខាធិការរង	អគ្គលេខាធិការដ្ឋានគ.ជ.ប.ជ	012700991	
២៤	ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ទោ ជីវ ផល្លី	ប្រុស	អគ្គលេខាធិការរង	អគ្គលេខាធិការដ្ឋានគ.ជ.ប.ជ	[illegible]2212417	
២៥	លោក លឹម ទិត្យ	ប្រុស		UNACT		
២៦	[illegible]	ប	[illegible]	គ.ជ.ប.ជ	077448998	
	[illegible]	ប.	[illegible]		012306781	
	[illegible]	ប.	[illegible]	[illegible]	011865225	
	[illegible]	ប	—	—	012561959	
	[illegible]	ប.	[illegible]	[illegible]	092781718	
	[illegible]	ប	[illegible]	[illegible]	010466320	
	[illegible]	ប	[illegible]	[illegible]	011885123	

ល.រ	នាម-គោតនាម	ភេទ	តួនាទី	អង្គភាព	លេខទូរស័ព្ទ	ហត្ថលេខា
No.	Name	sex	Position	organization	Telephone	signature
	[illegible]	ប	[illegible]	IOM	012367185	[signature]
	[illegible]	ប	〃	LSCW	070755765	[signature]
	[illegible]	ស	មន្ត្រី	NCCT	093800092	[signature]
	[illegible]	ស	[illegible]	CWCC	081691216	[signature]
	[illegible]	ប	[illegible]	[illegible]	085251525	[signature]
	[illegible]	ប	[illegible]	〃	012369990	[signature]
	[illegible]	ស	[illegible]	〃	012929091	[signature]
	[illegible]	ស	[illegible]	〃	015606999	[signature]
	[illegible]	ប	មន្ត្រី	〃	012721186	[signature]

ល.រ No.	នាម-គោត្តនាម Name	ភេទ sex	តួនាទី Position	អង្គភាព organization	លេខទូរស័ព្ទ Telephone	ហត្ថលេខា signature
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	087532584	[signature]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	012/808844	[signature]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	012 779789	[signature]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	093 299995	THDD
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	093 377166	[signature]
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	096 9992628	[signature]
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	—	092 818145	[signature]
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	PNN [illegible]	093566956	[signature]
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	017 222588	[signature]
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	BTV	015703355	[signature]
11	[illegible]	[illegible]	—	BTV	012503208	[signature]
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0[illegible]888926	[signature]
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	012591233	[signature]
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	090707071	[signature]
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]	MOJ	092480 [illegible]	[signature]
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]9800861	[signature]
17	[illegible]	[illegible]	[illegible]	MOJ	077 337566	[signature]
18	Li Jie	[illegible]	[illegible]	[illegible]	011252118	[signature]
19	[illegible]	[illegible]	[illegible]	MOJ	081666666	Sokhom
20	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	078882880	[signature]
21	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	017577708	[signature]

	[illegible]	U	[illegible]	[illegible]	012777774	
	[illegible]	N.	[illegible]	[illegible]	088 9600619	
	[illegible]	U	[illegible]	—	077 701238	
	[illegible]	U	[illegible]	[illegible]	010555115	
	[illegible]	U	Reporter	CIVC	061777780	
	[illegible]	M	Cameraman	CNC	078 777481	
	[illegible]	M.	[illegible] (SEA.TV	SEA.TV	077748598	
	[illegible]	M	TCK	reporter	092 897840	
	[illegible]	M	Swift news		0979999110	